

**ORGANIZAČNÍ OPATŘENÍ
MEZI
STÁTNÍM ÚŘADEM PRO JADERNOU BEZPEČNOST ČESKÉ REPUBLIKY
A
KANADSKOU KOMISÍ PRO JADERNOU BEZPEČNOST
V SOULADU S DOHODOU MEZI
VLÁDOU ČESKÉ REPUBLIKY
A
VLÁDOU KANADY
O SPOLUPRÁCI PŘI MÍROVÉM VYUŽÍVÁNÍ JADERNÉ ENERGIE**

1. Účel

- 1.1 Pro efektivní plnění závazků Dohody mezi vládou Kanady a vládou České republiky o spolupráci při mírovém využívání jaderné energie (dále jen „Dohody“), podepsané dne 22. února 1995, Státní úřad pro jadernou bezpečnost České republiky a Kanadská komise pro jadernou bezpečnost (dále jen „Úřady“), podle článku X odstavce (2) Dohody, tímto uzavírají následující organizační opatření.

2. Definice a ujednání

- 2.1 V tomto organizačním opatření mají výrazy „jaderný materiál“, „materiál“, „zařízení“ a „technologie“ stejný význam jako v Dohodě. Ostatní výrazy použité v tomto organizačním opatření mají stejný význam jako v odstavcích 98 – 116 dokumentu Mezinárodní agentury pro atomovou energii (MAAE) INCIRC/153 (opraveného).
- 2.2 V tomto organizačním opatření platí evidenční jednotky pro jaderný materiál podle upřesnění v odstavci 101 dokumentu INCIRC/153 (opraveného). Pro materiál jsou evidenčními jednotkami kilogramy.

3. Výroční zpráva

- 3.1 Každý z Úřadů poskytne druhé straně výroční zprávu o veškerém jaderném materiálu, materiálu, zařízení a technologii podléhající Dohodě na jeho území, která zahrne dvanáctiměsíční (12) období končící v prosinci. Výroční zpráva bude poskytnuta co nejdříve, ale nejpozději do tří (3) měsíců po uzavěření každého období.
- 3.2 U každého jaderného materiálu a materiálu každý z Úřadů uvede ve své výroční zprávě

následující kategorie:

- (a) přírodní uran
- (b) uran obohacený izotopem U235 na méně než 20 %
- (c) uran obohacený izotopem U235 na 20 % nebo více
- (d) ochuzený uran
- (e) uran 233
- (f) plutonium
- (g) thorium
- (h) těžká voda

3.3 U každé kategorie jaderného materiálu a materiálu i zařízení a technologie každý z Úřadů ve výroční zprávě příslušně uvede:

- (a) počáteční inventuru
- (b) příjmy
- (c) odeslání
- (d) jiné inventurní změny včetně změn vyplývajících z článků IV a VIII Dohody
- (e) konečnou inventuru

3.4 V případě nutnosti každý z Úřadů přiloží poznámku ke své výroční zprávě pro vysvětlení jakékoli informace zahrnuté do výroční zprávy. Poznámka bude přiložena v případech, kdy během období, na které se zpráva vztahuje, dojde k ukončení záruk MAAE týkajících se jaderného materiálu podléhajícího Dohodě nebo jestliže dojde u takového materiálu k vyjmutí ze záruk MAAE slučitelnému s Dohodou.

3.5 Každý z Úřadů potvrdí obdržení výroční zprávy druhé strany do třiceti (30) dnů.

3.6 Každý z Úřadů předá druhé straně jakékoli otázky, které bude mít, týkající se záznamů ve výroční zprávě zpravidla do devadesáti (90) dnů po obdržení zprávy.

3.7 Každý z Úřadů bude úzce spolupracovat s druhou stranou a poskytne druhé straně jakoukoli přiměřenou pomoc při řešení takovýchto otázek s cílem vzájemného uspokojení stran do konce kalendářního roku.

4. Rovnocennost a úměrnost

4.1 Žádný z Úřadů není povinen uvést ve své výroční zprávě konkrétní jaderný materiál nebo materiál, který původně podléhal dohodě, ale uvede rovnocenné množství jaderného materiálu nebo materiálu. K nahrazení jaderného materiálu podléhajícího Dohodě jaderným materiálem nižší kvality může dojít pouze v případech, kdy tak Úřady rozhodnou.

- 4.2 Žádný z Úřadů nebude aplikovat principy rovnocennosti a úměrnosti, tak aby vedly k jakémukoli snížení celkového množství jaderného materiálu nebo materiálu podléhajícímu závazkům nešíření.
- 4.3 U fyzických/chemických procesů, kde jaderný materiál podléhající Dohodě představuje pouze část celkového zpracovávaného jaderného materiálu, se bude jednoduchý princip úměrnosti vztahovat na produkt, vedlejší produkt, odpad a ztráty procesu. V případech, kdy proces bude zahrnovat míchání různých druhů jaderných materiálů, bude princip úměrnosti založen na relativních množstvích izotopů nebo prvků z hlediska významu.
- 4.4 Při procesech ozařování, kdy jaderný materiál podléhající Dohodě přispívá k jaderné výrobě, bude množství vyrobeného jaderného materiálu podléhajícího Dohodě rovnocenné příspěvku výrobního procesu původního jaderného materiálu. Pro tento účel bude „příspěvek výrobě“ jaderným materiálem podléhajícím Dohodě projednán Úřady jednotlivě pro každý případ.

5. Postupy pro přímé převody nebo převody prostřednictvím třetích stran

- 5.1 Předběžná oznámení. Před jakýmkoli přímým převodem jaderného materiálu, materiálu, zařízení nebo technologie nebo jejich převodem prostřednictvím třetích stran podléhajícím po přijetí Dohodě, vyrozumí Úřad zastupující dodávající stranu druhý Úřad o převodu poskytnutím informací specifikovaných v příloze A. Každé oznámení týkající se převodu technologie bude provedeno s dostatečným předstihem před provedením převodu, aby byl poskytnut čas pro ukončení konsultací vyžadovaných článkem I, pododstavcem (g) Dohody. Úřad zastupující stranu, která vystupuje jako příjemce, potvrdí druhému Úřadu příjem každého předběžného oznámení.
- 5.2 Odeslání. Při odesílání jaderného materiálu, materiálu, zařízení nebo technologie, které budou po přijetí podléhat Dohodě, bude Úřad zastupující dodávající stranu informovat druhý Úřad poskytnutím informací specifikovaných v příloze A.
- 5.3 Příjem. Při příjmu jaderného materiálu, materiálu, zařízení nebo technologie podléhajících Dohodě bude Úřad zastupující stranu, která vystupuje jako příjemce, informovat druhý Úřad poskytnutím informací specifikovaných v příloze A.

6. Postupy pro následné převody

- 6.1 Žádosti o následné převody a odezva. Úřad zastupující odesílající stranu požádá druhý Úřad o předchozí písemný souhlas vyžadovaný článkem V Dohody alespoň šest (6) měsíců před navrhovaným dnem nebo dnem odeslání. Žádost bude zahrnovat informace specifikované

v příloze A. Úřad, který bude požádán o poskytnutí předchozího písemného souhlasu odpoví druhému Úřadu do tří (3) týdnů po obdržení této žádosti.

- 6.2 Odeslání. Při odeslání jaderného materiálu, materiálu, zařízení nebo technologie podléhajících Dohodě bude Úřad zastupující odesílající stranu informovat druhý Úřad poskytnutím informací specifikovaných v příloze A.

7. **Výměna informací**

- 7.1 Při výměně informací týkajících se tohoto organizačního opatření bude každý z Úřadů používat odpovídajícím způsobem zajištěné cesty.

Kontaktním místem Státního úřadu pro jadernou bezpečnost České republiky je:

Státní úřad pro jadernou bezpečnost
Odbor jaderných materiálů
Senovážné náměstí 9
110 00 Praha 1, Česká republika
Telefon: 420-2-216 24 665
Fax: 420-2-216 24 420

Kontaktním místem Kanadské komise pro jadernou bezpečnost je:

Sekce jaderného nešíření
Oddělení nešíření, záruk a bezpečnosti
Kanadský výbor pro jadernou bezpečnost
P.O. Box 1046, Station "B"
Ottawa, Canada K1P 5S9
Telefon: 613-995-5894
Fax: 613-995-5086

- 7.2 Každý z Úřadů podnikne veškerá přiměřená předběžná opatření pro zabránění neoprávněnému vyzrazení informací jemu důvěrně poskytnutých podle tohoto organizačního opatření a upozorní druhý Úřad na informace vyžadující zvláštní ochranu.

8. **Obecná ustanovení**

- 8.1 Žádný z Úřadů nenesе vůči druhé straně odpovědnost za náklady při přípravě jakýchkoli zpráv vyžadovaných tímto organizačním opatřením.
- 8.2 Toto organizační opatření může být novelizováno podle dohody Úřadů kdykoli. Úpravy budou vyhotoveny písemně a vstoupí v platnost po podepsání jménem Úřadů.

- 8.3 Toto opatření nabude účinnosti po podpisu jménem Úřadů. Se souhlasem Úřadů může být toto opatření, do jeho podpisu jménem Úřadů, uplatňováno prozatímně.

Podepsáno ve Vídni dne 19. září 2000 v duplikátech v českém, anglickém, a francouzském jazyce, přičemž každá z verzí je považována za rovnocenně autentickou.

za **STÁTNÍ ÚŘAD PRO JADERNOU BEZPEČNOST ČESKÉ REPUBLIKY**

Dana Drábová
předsedkyně

za **KANADSKOU KOMISI PRO JADERNOU BEZPEČNOST**

Agnes Bishop, MD
předsedkyně

PŘÍLOHA A

- (a) číslo jednací tak, jak je určeno úřadem strany odesílatele;
- (b) název a adresa odesílajícího zařízení;
- (c) název a adresa přijímajícího zařízení;
- (d) datum (data) odeslání nebo příjmu, dle situace;
- (e) popis (tj. chemická forma, fyzická forma, identifikační čísla);
- (f) hmotnost a kategorie prvku nebo materiálu, číslo položky zařízení nebo technologie dle vhodnosti; a
- (g) hmotnost izotopu, dle vhodnosti.